

# Lev

## Chapter 25

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה בְּהַר סִינַי לֵאמֹר: 1  
and-spoke YHWH to- Mosheh on-mountain-of Sinai saying  
[H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H4872](#) [H2022](#) [H0559](#) [H5514](#)

And Jehovah spake unto Moses in mount Sinai, saying,

דַּבֵּר אֶל- בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם כִּי תָבֹאוּ אֶל- הָאָרֶץ 2  
speak to- sons-of Yisrael and-you-shall-say to-them when you-come to- the-land  
[H0413](#) [H1696](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0776](#) [H0413](#)  
אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לָכֶם וְשָׁבַתָהּ הָאָרֶץ שְׁבַת לַיהוָה: 3  
which I am-giving to-you and-shall-rest the-land a-sabbath to-YHWH  
[H0589](#) [H5414](#) [H0776](#) [H7676](#) [H3068](#)

Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land which I give you, then shall the land keep a sabbath unto Jehovah.

שֵׁשׁ שָׁנִים תִּזְרַע שְׂדֶךְךָ וּשְׁשֵׁי שָׁנִים תִּזְמַר כַּרְמְךָ 3  
six-years you-shall-sow your-field and-six-of years your-vineyard  
[H8337](#) [H8141](#) [H2232](#) [H8337](#) [H8141](#) [H3754](#) [H2168](#)  
וְאָסַפְתָּ אֶת- תְּבוּאָתָהּ: 4  
and-you-shall-gather its-produce -  
[H0622](#) [H0853](#) [H8393](#)

Six years thou shalt sow thy field, and six years thou shalt prune thy vineyard, and gather in the fruits thereof;

וּבִשְׁנָה וּבִשְׁבִיעֵת הַשְּׁבִיעִת שְׁבַת לַיהוָה לַאֲרֶץ: 4  
and-in-the-year and-the-seventh the-seventh a-sabbath-of complete-rest for-the-land it-shall-be  
[H8141](#) [H7637](#) [H7676](#) [H7677](#) [H1961](#) [H0776](#) [H7676](#)  
לֹא תִזְרַע וְלֹא תִזְמַר לַאֲרֶץ: 5  
not you-shall-sow not you-shall-prune for-the-land  
[H3808](#) [H2232](#) [H3754](#) [H3808](#) [H2168](#) [H3068](#)

but in the seventh year shall be a sabbath of solemn rest for the land, a sabbath unto Jehovah: thou shalt neither sow thy field, nor prune thy vineyard.

אֵת- סִפְיָהּ קִצְרֶךָ לֹא תִקְצֹר וְאֵת- עֲנָבֵי 5  
self-growth-of your-harvest not you-shall-harvest and-- grapes-of  
[H0853](#) [H3808](#) [H0853](#) [H6025](#) [H0853](#)  
לֹא תִקְצֹר וְלֹא תִזְרַע לַאֲרֶץ: 6  
not you-shall-gather not your-undressed-vine for-the-land it-shall-be  
[H3808](#) [H5139](#) [H1219](#) [H8141](#) [H7677](#) [H1961](#) [H0776](#)

That which groweth of itself of thy harvest thou shalt not reap, and the grapes of thy undressed vine thou shalt not gather: it shall be a year of solemn rest for the land.

וְלַעֲבָדְךָ וְהָיְתָה שַׁבַּת הָאָרֶץ לָכֶם לֶאֱכֹלָהּ לָךְ וְלַעֲבָדְךָ וְלַאֲמָתְךָ  
 and-for-your-male-servant and-shall-be sabbath-of the-land for-you for-food for-you the-land sabbath-of and-shall-be  
[H5650](#) [H0402](#) [H0776](#) [H7676](#) [H1961](#)

וְלַתּוֹשָׁבֵי הַדְּוָר וְלַשְׂכִּירְךָ וְלַאֲמָתְךָ  
 the-dwelling and-for-your-sojourner and-for-your-hired-worker and-for-your-female-servant  
[H7916](#) [H0519](#)

עִמָּךְ :  
 with-you

And the sabbath of the land shall be for food for you; for thee, and for thy servant and for thy maid, and for thy hired servant and for thy stranger, who sojourn with thee.

וְלַבְּהֵמָתְךָ וְלַחַיָּה אֲשֶׁר בְּאֶרֶץְךָ תְּהִיָּה כָּל-תְּבוּאָתָהּ  
 and-for-your-animal and-for-the-wild-animal which is-in-your-land shall-be is-in-your-land shall-be all-its-produce  
[H8393](#) [H3605](#) [H1961](#) [H0776](#) [H0929](#)

לְאֹכְלֵי :  
 - for-food  
[H0398](#)

And for thy cattle, and for the beasts that are in thy land, shall all the increase thereof be for food.

וְסָפַרְתָּ לָךְ שִׁבְעָה שַׁבָּתוֹת שְׁנֵים עָשָׂר שָׁנִים שִׁבְעָה שָׁנִים  
 and-you-shall-count for-yourself seven-of seven-of seven-of sabbaths-of years years  
[H7651](#) [H7651](#) [H8141](#) [H7676](#) [H7651](#)

וְהָיוּ יָמֵי שִׁבְעָה שַׁבָּתוֹת שְׁנֵים עָשָׂר שָׁנִים וְאַרְבָּעִים  
 and-shall-be days-of seven-of sabbaths-of the-years nine-of and-forty  
[H0705](#) [H8672](#) [H8141](#) [H7676](#) [H7651](#) [H3117](#) [H1961](#) [H6471](#)

שָׁנָה :  
 year  
[H8141](#)

And thou shalt number seven sabbaths of years unto thee, seven times seven years; and there shall be unto thee the days of seven sabbaths of years, even forty and nine years.

וְהַעֲבַרְתָּ שׁוֹפָר תְּרוּעָה בְּתֹרֵשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּעָשׂוֹר  
 and-you-shall-cause-to-pass a-shofar-of shouting in-the-month the-seventh on-the-tenth  
[H6218](#) [H7637](#) [H2320](#) [H8643](#) [H7782](#)

לְחֹדֶשׁ בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים תַּעֲבִירוּ שׁוֹפָר בְּכָל-אַרְצְכֶם :  
 of-the-month on-day-of the-atonements you-shall-cause-to-pass a-shofar in-all-your-land  
[H0776](#) [H3605](#) [H7782](#) [H3725](#) [H3117](#) [H2320](#)

Then shalt thou send abroad the loud trumpet on the tenth day of the seventh month; in the day of atonement shall ye send abroad the trumpet throughout all your land.

וְקִדַּשְׁתֶּם אֶת-שָׁנַת הַחֲמִשִּׁים שָׁנָה וּקְרַאתֶם דְּרוֹר  
 and-you-shall-sanctify - year-of the-fifty year and-you-shall-proclaim liberty  
[H1865](#) [H7121](#) [H8141](#) [H2572](#) [H8141](#) [H0853](#) [H6942](#)

בְּאֶרֶץ לְכָל-יְשֻׁבֵיהָ יוֹבֵל הוּא יִשְׁבְּתָהּ לָכֶם וְשָׁבַתְּם  
 in-the-land for-all-its-inhabitants a-jubilee it-is it-shall-be for-you and-you-shall-return  
[H7725](#) [H1961](#) [H1931](#) [H3104](#) [H3427](#) [H3605](#) [H0776](#)

אִישׁ אֶל-אֲחֻזָּתוֹ וְאִישׁ אֶל-מִשְׁפַּחְתּוֹ תָּשְׁבוּ :  
 a-man to-his-possession and-a-man to-his-family you-shall-return  
[H7725](#) [H4940](#) [H0413](#) [H0376](#) [H0272](#) [H0413](#) [H0376](#)

And ye shall hallow the fiftieth year, and proclaim liberty throughout the land unto all the inhabitants thereof: it shall be a jubilee unto you; and ye shall return every man unto his possession, and ye shall return every man unto his family.

11  
 וְלֹא תִזְרְעוּ וְלֹא תִקְצְרוּ אֶת-תְּבֻאֹתָהּ וְלֹא תִקְצְרוּ אֶת-סְפִיחֶיהָ וְלֹא תִבְצְרוּ אֶת-נִזְרֵיהָ:  
 and-not you-shall-sow not for-you it-shall-be year the-fifty year-of it-is a-jubilee  
[H3808](#) [H2232](#) [H3808](#) [H1961](#) [H8141](#) [H2572](#) [H8141](#) [H1931](#) [H3104](#)  
[H5139](#) [H0853](#) [H1219](#) [H3808](#) [H0853](#)

A jubilee shall that fiftieth year be unto you: ye shall not sow, neither reap that which groweth of itself in it, nor gather the grapes in it of the undressed vines.

12  
 כִּי יִזְבֵּל הוּא קֹדֶשׁ וְהָיָה לְכֶם מִן-הַשָּׂדֶה תֹאכְלוּ אֹתוֹ:  
 - you-shall-eat the-field from- for-you it-shall-be holy it-is a-jubilee for  
[H0853](#) [H0398](#) [H1961](#) [H6944](#) [H1931](#) [H3104](#)  
 תְּבוּאָתָהּ:  
 its-produce  
[H8393](#)

For it is a jubilee; it shall be holy unto you: ye shall eat the increase thereof out of the field.

13  
 בְּשָׁנַת הַיּוֹבֵל הַזֹּאת תִּשָּׁבוּ אִישׁ אֶל-אֲחֻזָּתוֹ:  
 his-possession to- a-man you-shall-return the-this the-jubilee in-year-of  
[H0272](#) [H0413](#) [H0376](#) [H7725](#) [H2063](#) [H3104](#) [H8141](#)

In this year of jubilee ye shall return every man unto his possession.

14  
 וְכִי-תִמְכְּרוּ מִמְכָּר לְעִמִּיתְךָ אִוּ אֶת-אָחִיו:  
 your-neighbor from-hand-of buying or to-your-neighbor a-sale you-sell and-when-  
[H5997](#) [H3027](#) [H7069](#) [H5997](#) [H4465](#) [H4376](#)  
 his-brother - a-man you-shall-oppres not-  
[H0251](#) [H0853](#) [H0376](#) [H3238](#) [H0408](#)

And if thou sell aught unto thy neighbor, or buy of thy neighbor's hand, ye shall not wrong one another.

15  
 בְּמִסְפַּר שָׁנִים אַחֲרַיִם הַיּוֹבֵל תִּקְנֶה מֵעִמִּיתְךָ מֵאֵת לְךָ:  
 your-neighbor from-with you-shall-buy the-jubilee after years by-number-of  
[H5997](#) [H0854](#) [H7069](#) [H3104](#) [H8141](#) [H4557](#)  
 to-you he-shall-sell- produce years-of- by-number-of  
[H4376](#) [H8393](#) [H8141](#) [H4557](#)

According to the number of years after the jubilee thou shalt buy of thy neighbor, and according unto the number of years of the crops he shall sell unto thee.

16  
 וּלְפִי מֵעוֹט וּלְפִי מִקְנָתוֹ תִרְבֶּה תְּשָׁנִים רַב וּלְפִי מִקְנָתוֹ תִּמְעוֹט וּלְפִי תְּשָׁנִים:  
 few-of and-according-to its-purchase-price you-shall-increase the-years many-of according-to  
[H4591](#) [H6310](#) [H4736](#) [H8141](#) [H7230](#) [H6310](#)  
 is-selling he produce a-number-of for its-purchase-price you-shall-decrease the-years  
[H4376](#) [H1931](#) [H8393](#) [H4557](#) [H4736](#) [H4591](#) [H8141](#)  
 לְךָ:  
 to-you

According to the multitude of the years thou shalt increase the price thereof, and according to the fewness of the years thou shalt diminish the price of it; for the number of the crops doth he sell unto thee.

מֵאֵלֶיךָ	וַיִּירָא	עֲמִיתוֹ	אֶת־	אִישׁ	תּוֹנוּ	וְלֹא	17
from-your-God	and-you-shall-fear	his-neighbor	-	a-man	you-shall-oppress	and-not	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H8372</a>	<a href="#">H5997</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3238</a>	<a href="#">H3808</a>	
				אֱלֹהֵיכֶם:	יְהוָה	אֲנִי	כִּי
				your-God	YHWH	I	for
				<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	

And ye shall not wrong one another; but thou shalt fear thy God: for I am Jehovah your God.

וַעֲשִׂיתֶם	תִּשְׁמְרוּ	מִשְׁפָּטַי	וְאֶת־	חֻקֹּתַי	אֶת־	וַעֲשִׂיתֶם	18
and-you-shall-do	you-shall-keep	my-judgments	and--	my-statutes	-	and-you-shall-do	
	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2708</a>	<a href="#">H0853</a>		
		לְבֶטַח:	הָאָרֶץ	עַל־	וַיִּשְׁבְּתֶם	אִתְּם	
		securely	the-land	upon-	and-you-shall-dwell	them	
		<a href="#">H0983</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0853</a>	

Wherefore ye shall do my statutes, and keep mine ordinances and do them; and ye shall dwell in the land in safety.

לְבֶטַח	וַיִּשְׁבְּתֶם	לְשֹׁבַע	וַאֲכַלְתֶּם	פְּרִיָּהּ	הָאָרֶץ	וַנִּתְּנָהּ	19
securely	and-you-shall-dwell	to-satisfaction	and-you-shall-eat	its-fruit	the-land	and-shall-give	
<a href="#">H0983</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H7648</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5414</a>	
						עָלֶיהָ:	
						upon-it	

And the land shall yield its fruit, and ye shall eat your fill, and dwell therein in safety.

נִזְרָע	לֹא	הֵן	הַשְּׁבִיעִת	בַּשָּׁנָה	נֹאכַל	מַה־	תֹּאמְרוּ	וְכִי	20
we-shall-sow	not	behold	the-seventh	in-the-year	shall-we-eat	what-	you-say	and-when	
<a href="#">H2232</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0559</a>		
					תְּבוּאָתֵנוּ:	אֶת־	נֶאֱסַף	וְלֹא	
					our-produce	-	we-shall-gather	and-not	
					<a href="#">H8393</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H3808</a>	

And if ye shall say, What shall we eat the seventh year? behold, we shall not sow, nor gather in our increase;

וַעֲשֵׂת	הַשְּׁשִׁית	בַּשָּׁנָה	לָכֶם	בְּרַכְתִּי	אֶת־	וְצִוִּיתִי	21
and-it-shall-make	the-sixth	in-the-year	for-you	my-blessing	-	and-I-shall-command	
	<a href="#">H8345</a>	<a href="#">H8141</a>		<a href="#">H1293</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6680</a>	
				הַשָּׁנִים:	לְשָׁלֹשׁ	הַתְּבוּאָה	אֶת־
				the-years	for-three-of	the-produce	-
				<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H8393</a>	<a href="#">H0853</a>

then I will command my blessing upon you in the sixth year, and it shall bring forth fruit for the three years.

יָשֵׁן	הַתְּבוּאָה	מִן־	וַאֲכַלְתֶּם	הַשְּׁמִינִת	הַשָּׁנָה	אֶת־	וַיִּזְרְעֶתֶם	22
old	the-produce	from-	and-you-shall-eat	the-eighth	the-year	-	and-you-shall-sow	
<a href="#">H3465</a>	<a href="#">H8393</a>		<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H8066</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2232</a>	
		יָשֵׁן:	תֹּאכְלוּ	תְּבוּאָתָהּ	בּוֹא	עַד־	הַשָּׁנָה	וְעַד
		old	you-shall-eat	its-produce	coming-of	until-	the-ninth	the-year
		<a href="#">H3465</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H8393</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H8671</a>	<a href="#">H8141</a>
							<a href="#">H5704</a>	

And ye shall sow the eighth year, and eat of the fruits, the old store; until the ninth year, until its fruits come in, ye shall eat the old store.

23  
 גֵּרִים וְהָאָרֶץ לֹא תִמְכַּר לְצִמְתוֹת כִּי לִי הָאָרֶץ כִּי-גֵרִים  
 sojourners and-the-land not it-shall-be-sold in-perpetuity for- for-  
[H1616](#) [H0776](#) [H3808](#) [H0776](#) [H4376](#) [H6783](#) [H0776](#)  
 וְתוֹשָׁבִים אַתֶּם עִמָּדִי:  
 and-residents you with-me  
[H5978](#)

And the land shall not be sold in perpetuity; for the land is mine: for ye are strangers and sojourners with me.

24  
 וּבְכֹל אֶרֶץ אַחֲזַתְכֶם וְגֹאֲלָהּ תִתְּנוּ לָאָרֶץ:  
 and-in-all land-of your-possession redemption you-shall-give for-the-land  
[H3605](#) [H0776](#) [H0272](#) [H1353](#) [H5414](#) [H0776](#)

And in all the land of your possession ye shall grant a redemption for the land.

25  
 כִּי-יָמוּד יָמֹנֶה אָחִיךָ וַיִּמְכַּר מֵאֲחֻזָּתוֹ וּבָא אָחִיו  
 when-becomes-poor your-brother and-he-sells from-his-possession and-comes  
[H4134](#) [H0251](#) [H4376](#) [H0272](#) [H0935](#)  
 וְגֹאֲלוֹ הַקָּרֵב אֵלָיו וְגֹאֲלָהּ אֶת מִמְכָּרוֹ אָחִיו:  
 his-redeemer the-near to-him and-he-shall-redeem - sale-of his-brother  
[H7138](#) [H0413](#) [H0853](#) [H4465](#) [H0251](#)

If thy brother be waxed poor, and sell some of his possession, then shall his kinsman that is next unto him come, and shall redeem that which his brother hath sold.

26  
 וְאִישׁ כִּי לֹא יִהְיֶה-לוֹ נֹאֲלָה וַיִּמְצָא יָדוֹ וְהִשְׁיִנָּה  
 and-a-man when not he-has- a-redeemer for-him he-has- his-hand and-he-finds  
[H0376](#) [H3808](#) [H1961](#) [H0376](#) [H5381](#) [H3027](#) [H4672](#)  
 כְּדִי נֹאֲלָתוֹ:  
 enough-for his-redemption  
[H1767](#) [H1353](#)

And if a man have no one to redeem it, and he be waxed rich and find sufficient to redeem it;

27  
 וַחֲשַׁב אֶת-שָׁנָיִם מִמְכָּרוֹ וְהָשִׁיב אֶת-הַעֲרִף  
 and-he-shall-calculate - years-of its-sale and-he-shall-return the-surplus  
[H2803](#) [H0853](#) [H8141](#) [H4465](#) [H7725](#) [H0853](#) [H5736](#)  
 לְאִישׁ אֲשֶׁר מָכַר-לוֹ וְשָׁב לְאֲחֻזָּתוֹ:  
 to-the-man to-whom he-sold- to-him and-he-shall-return to-his-possession  
[H0376](#) [H4376](#) [H7725](#) [H0272](#)

then let him reckon the years of the sale thereof, and restore the overplus unto the man to whom he sold it; and he shall return unto his possession.

28  
 וְאִם לֹא-מָצָא יָדוֹ רִי הָשִׁיב לוֹ וְהָיָה מִמְכָּרוֹ בְּיַד  
 not-and-if finds his-hand enough to-return to-him and-shall-be his-sale in-hand-of  
[H3808](#) [H4672](#) [H3027](#) [H1767](#) [H7725](#) [H1961](#) [H4465](#) [H3027](#)  
 הַקֹּנֶה אֹתוֹ עַד שָׁנַת הַיּוֹבֵל וַיֵּצֵא בִּיבּוּל  
 the-one-buying it until year-of the-jubilee and-it-shall-go-out in-the-jubilee  
[H7069](#) [H0853](#) [H5704](#) [H8141](#) [H3104](#) [H3318](#) [H3104](#)  
 וְשָׁב לְאֲחֻזָּתוֹ:  
 and-he-shall-return to-his-possession  
[H7725](#) [H0272](#)

But if he be not able to get it back for himself, then that which he hath sold shall remain in the hand of him that hath bought it until the year of jubilee: and in the jubilee it shall go out, and he shall return unto his possession.

29 וְהִיְתָה וְהִיְתָה and-shall-be H1961 חוֹמָה wall H2346 עִיר a-city-of H4186 מוֹשָׁב dwelling H4186 בֵּית- a-house-of- H4376 יִמְכַר he-sells H4376 כִּי- when- H0376 וְאִישׁ and-a-man H0376

וְאִלְתּוֹ its-redemption H1353 תְּהִיָּה it-shall-be H1961 יָמִים days H3117 מִמְכָּרוֹ its-sale H4465 שָׁנָת year-of H8141 תָּם completion-of H8537 עַד- until- H5704 וְאִלְתּוֹ its-redemption H1353

And if a man sell a dwelling-house in a walled city, then he may redeem it within a whole year after it is sold; for a full year shall he have the right of redemption.

30 וְאִם and-if H3808 לֹא- not- H3808 יִגָּאֵל it-is-redeemed H5704 עַד- until- H5704 מְלֵאת filling-of H4390 לוֹ for-it H8141 שָׁנָה a-year H8141 תְּמִימָה complete H8549 וְקָם and-shall-stand H8549

חֲבֵית the-house H7069 אֲשֶׁר- which- H6783 בְּעִיר in-the-city H2346 אֲשֶׁר- which- H2346 לָאוֹ [not] H3808 לְלוֹ (to-it) H3808 חוֹמָה a-wall H2346 לְצַמִּיתָת in-perpetuity H6783 לְקַנְהָ to-the-one-buying H7069

אֵתוֹ it H0853 לְדִרְתָּיו to-his-generations H1755 לֹא not H3808 יֵצֵא it-shall-go-out H3318 בִּיבּוּלִ: in-the-jubilee H3104

And if it be not redeemed within the space of a full year, then the house that is in the walled city shall be made sure in perpetuity to him that bought it, throughout his generations: it shall not go out in the jubilee.

31 וּבְתֵי and-houses-of H0369 הַחֲצֵרִים the-villages H0369 אֲשֶׁר which H0369 אֵין- there-is-not- H0369 לָהֶם for-them H1992 חוֹמָה a-wall H2346 סָבִיב around H5439 עַל- upon- H5439 שָׂדֵה field-of H5439

הָאָרֶץ the-land H0776 יִחָשֵׁב it-shall-be-reckoned H2803 גְּאֻלָּה redemption H1353 תְּהִיָּה- it-shall-be- H1961 לוֹ for-it H1961 וּבִיבּוּלִ and-in-the-jubilee H3104 יֵצֵא it-shall-go-out H3318

But the houses of the villages which have no wall round about them shall be reckoned with the fields of the country: they may be redeemed, and they shall go out in the jubilee.

32 וְעָרֵי and-cities-of H3881 הַלְוִיִּם the-Levites H3881 בְּתֵי houses-of H3881 עָרֵי cities-of H3881 אֲחֻזָּתָם their-possession H0272 גְּאֻלָּת redemption-of H1353 עוֹלָם forever H5769

תְּהִיָּה it-shall-be H1961 לְלוִיִּם: for-the-Levites H3881

Nevertheless the cities of the Levites, the houses of the cities of their possession, may the Levites redeem at any time.

33 וְאִשְׁרֵי and-whomever H3881 יִגָּאֵל redeems H3881 מִן- from- H3881 הַלְוִיִּם the-Levites H3881 וְיֵצֵא and-shall-go-out H3318 מִבֵּית house H4465 מִמְכָּר- sale-of- H4465 עִיר and-city-of H4465

אֲחֻזָּתוֹ his-possession H0272 בִּיבּוּלִ in-the-jubilee H3104 כִּי for H3104 בְּתֵי houses-of H3104 עָרֵי cities-of H3104 הַלְוִיִּם the-Levites H3104 הוּא it-is H1931 אֲחֻזָּתָם their-possession H0272

בְּתוֹךְ in-midst-of H8432 בְּנֵי sons-of H3478 יִשְׂרָאֵל: Israel H3478

And if one of the Levites redeem, then the house that was sold, and the city of his possession, shall go out in the jubilee; for the houses of the cities of the Levites are their possession among the children of Israel.

עולם אחזת כי ימכר לא עריהם מגרש ושרה 34  
 forever possession-of for- it-shall-be-sold not their-cities pastureland-of and-field-of  
[H5769](#) [H0272](#) [H4376](#) [H3808](#) [H4054](#)

הוא להם: ס  
 it-is for-them -  
[H1931](#)

But the field of the suburbs of their cities may not be sold; for it is their perpetual possession.

עמך ידו ומטה אחיך ימוך וכי- 35  
 with-you his-hand and-slips your-brother becomes-poor and-when-  
[H3027](#) [H4131](#) [H0251](#) [H4134](#)

והחזקת בו ותושב נגר וחי עמך: ותחי ותחזקת  
 and-you-shall-live and-a-resident a-sojourner him and-you-shall-strengthen  
[H2421](#) [H1616](#) [H2388](#)

And if thy brother be waxed poor, and his hand fail with thee; then thou shalt uphold him: as a stranger and a sojourner shall he live with thee.

אל- תקה מאתו גנשך ותרבית ויראת מאלהיך 36  
 not- you-shall-take from-him interest and-increase and-you-shall-fear from-your-God  
[H0408](#) [H3947](#) [H0854](#) [H5392](#) [H8636](#) [H3372](#) [H0430](#)

וחי אחיך עמך:  
 and-shall-live your-brother with-you  
[H2421](#) [H0251](#)

Take thou no interest of him or increase, but fear thy God; that thy brother may live with thee.

את- כסףך לא תתן להו צאתי אתכם הוצאתי אשר- לא- ובמרבית לא- 37  
 - your-silver not- you-shall-give to-him brought-out you who- not- and-for-increase not-  
[H0853](#) [H3701](#) [H3808](#) [H5414](#) [H5392](#) [H3318](#) [H0853](#) [H4768](#) [H3808](#)

תתן אכלך:  
 you-shall-give your-food  
[H5414](#) [H0400](#)

Thou shalt not give him thy money upon interest, nor give him thy victuals for increase.

אני יהוה אלהיכם אשר- הוצאתי אתכם מארץ מצרים לתת לכם 38  
 I YHWH your-God who- brought-out you from-land-of Mitsrayim to-give to-you  
[H0589](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3318](#) [H0853](#) [H0776](#) [H4714](#) [H5414](#)

את- ארץ כנען להיות לכם לאלהים: ס  
 - land-of Canaan to-be to-you for-God -  
[H0853](#) [H0776](#) [H1961](#) [H0430](#)

I am Jehovah your God, who brought you forth out of the land of Egypt, to give you the land of Canaan, and to be your God.

וכי- ימוך אחיך עמך ונמכר- לך לא- תעבד 39  
 and-when- becomes-poor your-brother with-you and-is-sold- to-you not- you-shall-work  
[H4134](#) [H0251](#) [H4376](#) [H3808](#) [H5647](#)

בו עבדת עבד:  
 work-of him a-slave  
[H5656](#) [H5650](#)

And if thy brother be waxed poor with thee, and sell himself unto thee; thou shalt not make him to serve as a bondservant.

הַיְבִיל־      שָׁנַת      עַד-      עִמָּךְ      יִהְיֶה      כְּתוֹשָׁב      כְּשֹׂכֵר      40  
 the-jubilee    year-of    until-    with-you    he-shall-be    as-a-resident    as-a-hired-worker  
[H3104](#)      [H8141](#)      [H5704](#)           [H1961](#)           [H7916](#)

וְעָבַד      יַעֲבֹד  
 with-you    he-shall-work  
[H5647](#)

As a hired servant, and as a sojourner, he shall be with thee; he shall serve with thee unto the year of jubilee:

וַיֵּצֵא      מֵעִמָּךְ      הוּא      וּבָנָיו      עִמּוֹ      וְשָׁב      אֵל-      41  
 and-he-shall-go-out    from-with-you    he    and-his-sons    with-him    and-he-shall-return    to-  
[H3318](#)      [H1931](#)           [H7725](#)      [H0413](#)      [H7725](#)

מִשְׁפַּחְתּוֹ      וְאֵל-      אֲחֻזַּת      אָבֹתָיו      יָשׁוּב:  
 his-family    and-to-    possession-of    his-fathers    he-shall-return  
[H4940](#)      [H0413](#)      [H0272](#)      [H0001](#)      [H7725](#)

then shall he go out from thee, he and his children with him, and shall return unto his own family, and unto the possession of his fathers shall he return.

כִּי-      עֲבָדֵי      הֵם      אֲשֶׁר-      הוֹצֵאתִי      אֹתָם      מֵאֶרֶץ      מִצְרַיִם      לֹא      42  
 for-    my-servants    they    whom-    I-brought-out    them    from-land-of    Mitsrayim    not  
[H3808](#)      [H5650](#)      [H1992](#)      [H3318](#)      [H0853](#)      [H0776](#)      [H4714](#)      [H3808](#)

יִמְכְּרוּ      מִמִּזְבַּחַת      עֶבֶד:  
 they-shall-be-sold    sale-of    a-slave  
[H4376](#)      [H4466](#)      [H5650](#)

For they are my servants, whom I brought forth out of the land of Egypt: they shall not be sold as bondmen.

לֹא-      תִרְדֶּה      בּוֹ      בְּכַבְדָּךְ      וַיִּרְאֶתָ      מֵאֵל־הָיְהוָה:  
 not-    you-shall-rule    him    with-harshness    and-you-shall-fear    from-your-God  
[H3808](#)      [H3372](#)      [H6531](#)      [H0430](#)

Thou shalt not rule over him with rigor, but shalt fear thy God.

וְעַבְדְּךָ      וְנִמְצֵאתָ      אֲשֶׁר      יִהְיוּ-      לָךְ      מֵאֵת      44  
 and-your-male-servant    and-your-female-servant    which    shall-be-    to-you    from-with  
[H5650](#)      [H0519](#)           [H1961](#)      [H0854](#)

הַגּוֹיִם      אֲשֶׁר      סָבִיב־בְּתוֹכֵם      מֵהֶם      תִּקְנֶנּוּ      עֶבֶד  
 the-nations    which    are-around-you    from-them    you-shall-buy    a-male-servant  
[H5439](#)      [H1992](#)      [H7069](#)      [H5650](#)

וְנִמְצָה:  
 and-a-female-servant  
[H0519](#)

And as for thy bondmen, and thy bondmaids, whom thou shalt have; of the nations that are round about you, of them shall ye buy bondmen and bondmaids.

וְגַם      מִבְּנֵי      הַתּוֹשָׁבִים      הַנִּגְרִים      עִמָּכֶם      מֵהֶם      תִּקְנֶנּוּ      45  
 and-also    from-sons-of    the-residents    the-sojourning    with-you    from-them    you-shall-buy  
[H1571](#)      [H7069](#)      [H1992](#)

וּמִמִּשְׁפַּחְתָּם      אֲשֶׁר      עִמָּכֶם      אֲשֶׁר      הוֹלִידוּ      בְּאֶרְצְכֶם      וְהָיוּ  
 and-from-their-families    which    are-with-you    which    they-fathered    in-your-land    and-they-shall-be  
[H4940](#)      [H3205](#)      [H0776](#)      [H1961](#)

לָכֶם      לְאֲחֻזָּה:  
 for-you    for-a-possession  
[H0272](#)

Moreover of the children of the strangers that sojourn among you, of them shall ye buy, and of their families that are with you, which they have begotten in your land: and they shall be your possession.

וְהִתְנַחֲלֹתֶם אֹתָם לְבָנֵיכֶם אַחֲרֵיכֶם לְרִשְׁתָּהּ אִישׁ אֶחָדָה לְעֹלָם 46  
 and-you-shall-bequeath them for-your-sons after-you to-inherit a-possession to-forever  
[H0853](#) [H5157](#) [H0251](#) [H0376](#) [H3423](#) [H5769](#)

וְהָיָה לָאִישׁ אֶתְעַבְדוּ בְּהֵם וּבְאֶחָיִכֶם בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אִישׁ בְּאֶחָיו 47  
 you-shall-work with-them and-among-your-brothers sons-of-Israel a-man with-his-brother  
[H5647](#) [H0251](#) [H3478](#) [H0376](#) [H0251](#)

לֹא־תִרְדָּהּ בּוֹ תִרְדָּהּ אִתּוֹ בְּקָרְדָּהּ : - 48  
 not-you-shall-rule him you-shall-rule with-harshness  
[H6531](#) [H3808](#)

And ye shall make them an inheritance for your children after you, to hold for a possession; of them shall ye take your bondmen for ever: but over your brethren the children of Israel ye shall not rule, one over another, with rigor.

וְכִי יָבִיג תְּשִׁיג יָדְךָ וְיָדְךָ אֶתְעַבְדוּ וְתוֹשָׁב וְעִמְּךָ וְיָמֶךָ 47  
 and-when reaches hand-of a-sojourner and-a-resident with-you and-becomes-poor  
[H5381](#) [H3027](#) [H1616](#) [H4134](#)

לְעֵקֶר אֶחָדְךָ עִמּוֹ וְנִמְכַר לְגֵר עִמְּךָ אוֹ לְעֵקֶר 48  
 to-an-offshoot-of your-brother with-him and-is-sold to-a-sojourner a-resident with-you or  
[H6133](#) [H0251](#) [H4376](#) [H1616](#)

מִשְׁפַּחַת גֵּר : a-sojourner family-of  
[H1616](#) [H4940](#)

And if a stranger or sojourner with thee be waxed rich, and thy brother be waxed poor beside him, and sell himself unto the stranger or sojourner with thee, or to the stock of the stranger's family;

אַחֲרָיו נִמְכַר נְאֻלָּה תִּהְיֶה־לּוֹ אֶחָד מֵאֶחָיו יִגְאֹלֵנוּ : 48  
 after he-is-sold redemption it-shall-be-to-him one-of his-brothers may-redeem-him  
[H4376](#) [H1353](#) [H1961](#) [H0259](#) [H0251](#)

after that he is sold he may be redeemed: one of his brethren may redeem him;

אוֹ-רֵדוֹ אוֹ-בֶן־דָּדוֹ אוֹ-רֵדוֹ אוֹ-יִגְאֹלֵנוּ אוֹ-מִשְׁאֵר בְּשָׂרוֹ 49  
 or-his-uncle or-son-of-or or-his-uncle or-may-redeem-him his-uncle relative-of his-flesh  
[H1730](#) [H1730](#) [H1730](#) [H1730](#) [H7607](#) [H1320](#)

מִמִּשְׁפַּחְתּוֹ יִגְאֹלֵנוּ אוֹ-הַשִּׁינָה יָדוֹ וְנִגְאָל : and-he-is-redeemed his-hand reaches or-may-redeem-him from-his-family  
[H3027](#) [H5381](#) [H4940](#)

or his uncle, or his uncle's son, may redeem him, or any that is nigh of kin unto him of his family may redeem him; or if he be waxed rich, he may redeem himself.

וְחָשַׁב עִם־קָנָהוּ מִשְׁנַת הַמְּכָרוֹ לּוֹ עַד 50  
 and-he-shall-calculate with-the-one-buying-him from-year-of his-being-sold to-him until  
[H2803](#) [H7069](#) [H8141](#) [H4376](#) [H5704](#)

שְׁנַת הַיָּבֵל וְהָיָה כֶּסֶף מִמְּכָרוֹ בְּמִסְפַּר שָׁנִים כִּימֵי 51  
 the-jubilee year-of and-shall-be silver-of his-sale by-number-of years as-days-of  
[H3104](#) [H1961](#) [H3701](#) [H4465](#) [H4557](#) [H8141](#) [H8141](#) [H3117](#)

שָׂכִיר יִהְיֶה עִמּוֹ : a-hired-worker he-shall-be with-him  
[H1961](#) [H7916](#)

And he shall reckon with him that bought him from the year that he sold himself to him unto the year of jubilee: and the price of his sale shall be according unto the number of years; according to the time of a hired servant shall he be with him.

גָּאֲלָתוֹ	יָשִׁיב	לְפִיהֶן	בְּשָׁנִים	רַבּוֹת	עוֹד	אִם־	51
his-redemption	he-shall-return	according-to-them	in-the-years	many	still	if-	
<a href="#">H1353</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H8141</a>		<a href="#">H5750</a>		
			מִקְנָתוֹ:		מִזְכָּר		
			his-purchase-price		from-silver-of		
			<a href="#">H4736</a>		<a href="#">H3701</a>		

If there be yet many years, according unto them he shall give back the price of his redemption out of the money that he was bought for.

וַחֲשַׁב־	הַיָּבֵל	שָׁנַת	עַד־	בְּשָׁנִים	נִשְׁאַר	מְעַט	וְאִם־	52
and-he-shall-calculate-	the-jubilee	year-of	until-	in-the-years	remain	few	and-if-	
<a href="#">H2803</a>	<a href="#">H3104</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H4592</a>		
	גָּאֲלָתוֹ:	אֶת־	יָשִׁיב	שָׁנָיו	כַּפִּי	לּוֹ		
	his-redemption	-	he-shall-return	his-years	according-to	for-him		
	<a href="#">H1353</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H6310</a>			

And if there remain but few years unto the year of jubilee, then he shall reckon with him; according unto his years shall he give back the price of his redemption.

יִרְדְּנוּ	לֹא־	עִמּוֹ	יִהְיֶה	בְּשָׁנָה	שָׁנָה	כְּשֹׂכֵר	53
he-shall-rule-him	not-	with-him	he-shall-be	by-year	a-year	as-a-hired-worker	
	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7916</a>	
				לְעֵינָיִךְ:	בְּכַרְךָ		
				before-your-eyes	with-harshness		
					<a href="#">H6531</a>		

As a servant hired year by year shall he be with him: he shall not rule with rigor over him in thy sight.

הוּא	הַיָּבֵל	בְּשָׁנַת	וַיֵּצֵא	בְּאֵלֶּהּ	יִגָּאֵל	לֹא־	וְאִם־	54
he	the-jubilee	in-year-of	and-he-shall-go-out	by-these	he-is-redeemed	not	and-if-	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3104</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0428</a>		<a href="#">H3808</a>		
						עִמּוֹ:	וּבָנָיו	
						with-him	and-his-sons	

And if he be not redeemed by these means, then he shall go out in the year of jubilee, he, and his children with him.

אוֹתָם	הוֹצֵאתִי	אֲשֶׁר־	הֵם	עַבְדֵי	עַבְדִּים	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	לִי	כִי־	55
them	I-brought-out	whom-	they	my-servants	servants	Yisrael	sons-of-	to-me	for-	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3318</a>		<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3478</a>				
				אֱלֹהֵיכֶם:	יְהוָה	אֲנִי	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ		
				your-God	YHWH	I	Mitsrayim	from-land-of		
				<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>		

For unto me the children of Israel are servants; they are my servants whom I brought forth out of the land of Egypt: I am Jehovah your God.